

艾特熊 & 赛娜鼠

赛娜的鬼主意

【比利时】嘉贝丽·文生 / 图·文

梅思繁 / 译



上海人民美术出版社

艾特熊&赛娜鼠

赛娜的鬼主意

【比利时】嘉贝丽·文生 / 图·文

梅思繁 / 译



上海人民美術出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

艾特熊&赛娜鼠, 赛娜的鬼主意 / (比利时) 嘉贝丽·文生 (Gabrielle Vincent) 图·文; 梅思繁译.

—上海: 上海人民美术出版社, 2007

ISBN 978-7-5322-5173-5

I. 艾… II. ①嘉… ②梅… III. 图画故事—比利时—现代 IV. I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 007947 号

沪权图字: 09-2006-133

艾特熊&赛娜鼠 —— 赛娜的鬼主意

图·文 / [比利时] 嘉贝丽·文生 翻译 / 梅思繁

责任编辑 / 张琳海 杜 蕾 美术编辑 / 王 睿 装帧设计 / 王 中

出版发行 / 上海人民美术出版社 经销 / 全国新华书店

印刷 / 广东九州阳光传媒股份有限公司印务分公司 (1109719)

开本 / 889×1194 1/16 4 印张

版次 / 2011 年 9 月第 2 版第 2 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5322-5173-5

定价: 20.00 元 (全两册)

Ernest et Célestine Un caprice de Célestine

© 1999 by Casterman

Simplified Chinese translation text © 2007 by Dolphin Media Hubei Co., Ltd. and Shanghai People Fine Arts Publishing House.

Published by arrangement with Casterman.

本书经比利时 Casterman 出版社授权, 由上海人民美术出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

策划: 海豚传媒股份有限公司

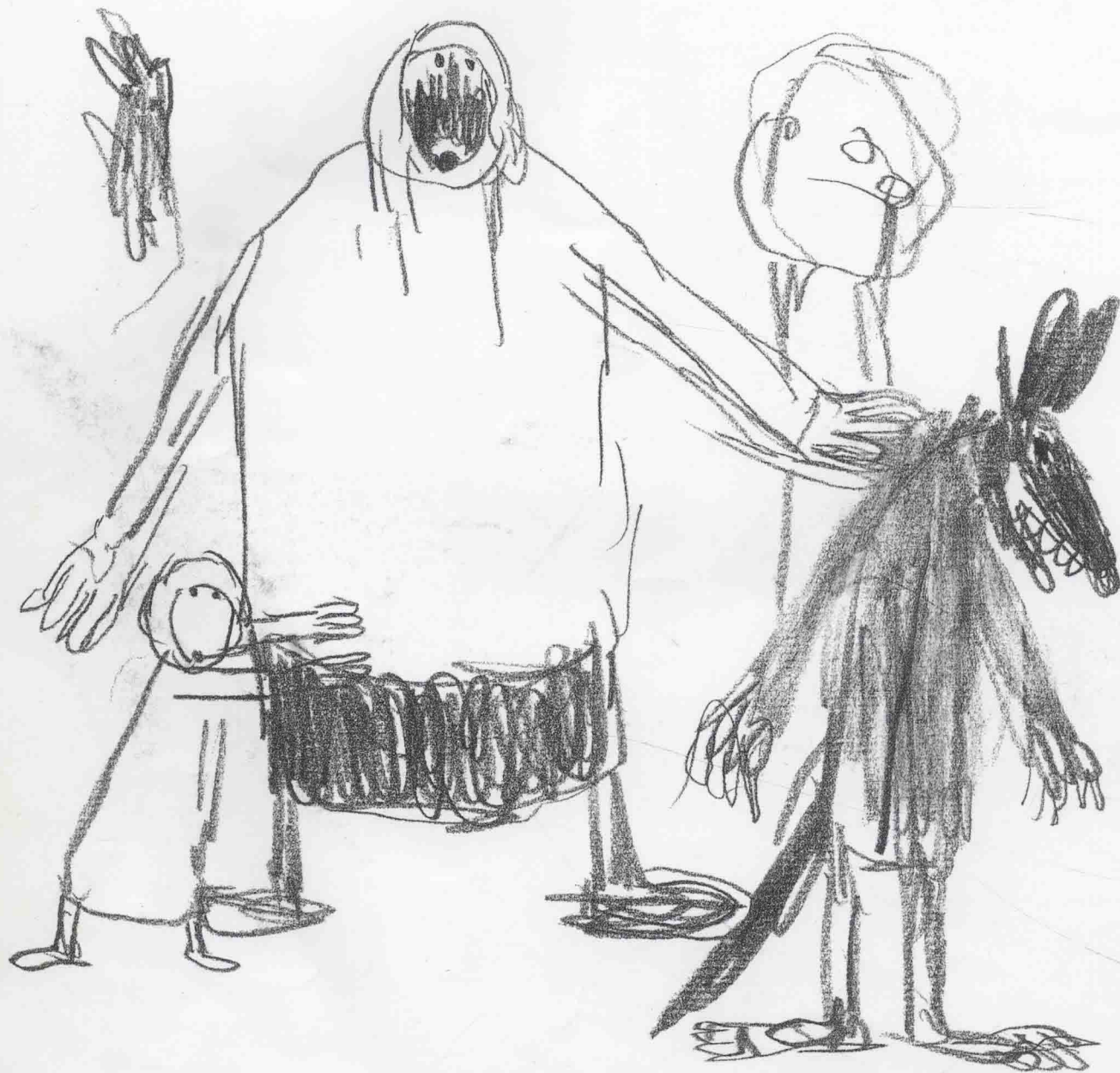
网址: www.dolphinmedia.cn 邮箱: dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线: 027-87398305 销售热线: 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问: 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮箱: wangq007_65@sina.com









【作家及其创作】

嘉贝丽·文生 (Gabrielle Vincent, 1928—2000), 原名莫妮克·马丁 (Monique Martin), 生于比利时布鲁塞尔, 毕业于布鲁塞尔艺术学院, 后主要从事美术创作。1980 年开始创作图画书, 1982 年出版的《流浪狗之歌》获得极高赞誉并广为流传, 奠定其世界经典插画家的地位。图画书代表作还包括:《艾特熊 & 赛娜鼠》系列、《蛋》等。她创作的图画书获奖无数, 多是艺术爱好者喜爱和收藏的作品。它们不但深受孩子们的喜爱, 也唤起许多大人的强烈情感。

嘉贝丽非常厌恶一味追求物欲的现代消费社会。她认为这是一种病态, “认为无论什么都得用金钱去买, 一味拼命地弄钱。可是只要稍微认真地考虑一下, 即使不去买, 也有花点心思自己就能做到的东西。这样能让想象力丰富起来, 自己来创造属于自己的东西。”

艾特熊和赛娜鼠的故事最受孩子们的喜爱, 多种版本在世界各地畅销 200 万册, 所以常有商家与她联系, 希望经营这些人物形象的电影、动画或其他产品, 嘉贝丽都拒绝了。她认为: “要是做这些人物形象的商品的话, 又得让世界上的母亲被动掏钱去买了。我想让每个孩子都能像赛娜和艾特一样, 好好珍惜自己想象世界中的每一件东西。让孩子们一边读书一边进入想象中的美好世界, 进入属于他们自己的世界中去。……这就是我所遵循的行为准则。我也希望天下的父母也能这样。要是我再做些其他的什么东西出来的话, 结果就会因为我的缘故让很多做母亲的人不得不疲于物消费, 所以我不喜欢这种结果。”

艾特熊和赛娜鼠的故事是嘉贝丽创作时间最长的图画书, 1980 年她最初创作图画书时就是从这个故事开始的。2000 年, 当她病重住院时仍然坚持创作, 在病床上完成了这个系列故事的完结篇。不久后, 她也走完了生命的最后一段旅程。



—哦！看哪，艾特。我们家也有一辆那样的小车！我也想你这样
推我去散步……



—你在哪儿？赛娜，你在干吗？
—来了，艾特。我在找……
—你在找什么？



—你到底想干什么啊，赛娜？

—艾特，我们来玩玩吧！



—你做我的保姆。
她把我打扮成另一个人了！
—艾特，玩玩嘛。你不喜欢吗？

—好了,现在把你的裤腿卷起来……再把袜子
拉得高高的。



—不行,别这样,别这样!
—就玩一会儿嘛!



—你生气了,
艾特?
—是啊。



—我呢,爬到车子里面……你就……

—你推我去花园散步吧？
—哦！不。你还要怎么样？



—我待在这儿，
就在门后面。

—我们就在花园
转一小圈嘛，
艾特？
—不行！



—我们回去吧，赛娜。

—走吧。知道吗，艾特，现在没人在看你！



—你再推着我走一会儿吧？

—不行。

—我们不就是在自己家里玩玩嘛！



—你不想跟我玩了,艾特? 为什么? 没人看见我们的。

—我想回去了。我觉得一点也不好玩,赛娜。